

## Biographie des responsables du NAOC\*



**Président**  
**EISHIRO SAITO**  
*Président de la Fondation  
pour le sport*

Né dans la préfecture de Niigata en novembre 1911. Il a été consécutivement président puis président-directeur général et enfin président honoraire de la 'Nippon Steel Corporation', une des plus importantes sociétés du Japon. E. Saito a occupé le poste de président de la Fédération des organisations économiques de mai 1986 à décembre 1990 avant d'en devenir président honoraire.



**Vice-président**  
**GORO YOSHIMURA**  
*Préfet de Nagano*

Né à Nagano en février 1926. G. Yoshimura a été le président du comité de candidature des Jeux Olympiques de Nagano. Il a été élu Préfet pour la première fois en octobre 1980 après avoir été vice-préfet. Il a été réélu pour un cinquième mandat en octobre 1996.



**Vice-président**  
**HIRONOSHIN FURUHASHI**  
*Président du Comité Olympique  
Japonais*

Né dans la préfecture de Shizuoka en septembre 1928. Surnommé le "poisson-volant japonais", H. Furuhashi a battu 33 records du monde de natation. Il est président du CNO japonais depuis mai 1990. Il est également vice-président de la Fédération Internationale de Natation Amateur (FINA); vice-président de la Fédération Internationale du Sport Universitaire (FISU); président de la Fédération asiatique de natation amateur; professeur à l'université Nihon.



**Vice-président**  
**YOSHIAKI TSUTSUMI**  
*Président honoraire du CNO  
japonais; président de  
l'association japonaise de ski  
et de la fédération japonaise  
de hockey sur glace*

Né dans la préfecture de Shiga en mai 1934. Ancien président du CNO japonais. Industriel dans les secteurs du chemin de fer et de l'hôtellerie. Propriétaire d'une équipe de baseball professionnel. Y. Tsutsumi est actuellement président de Kokuda Development Corporation; président de Seibu Railway CO., Ltd.; président de Prince Hotel, Ltd.



**Vice-président**  
**TASUKU TSUKADA**  
*Maire de la ville de Nagano*

Né à Nagano en mars 1936. T. Tsukada fut conseiller municipal durant deux mandats et membre de l'assemblée préfectorale durant trois mandats. Il fut élu maire de Nagano en novembre 1985.



**Directeur général**  
**MAKOTO KOBAYASHI**

Né à Nagano en juin 1935. Ancien vice-ministre administrateur au ministère des Affaires intérieures. M. Kobayashi assume la fonction de directeur général du comité d'organisation des XVIIIes Jeux Olympiques d'hiver depuis avril 1993.

\* Extrait du "Guide d'information médias" (NAOC, juillet 1997).